

<p><b>Denumirea:</b> <i>Наименование:</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p><b>Adresa:</b> <i>Адрес:</i></p> <p><b>Raionul (municipiul)</b> _____ <i>Район (муниципий)</i></p> <p><b>Satul (comuna)</b> _____ <i>Село (коммуна)</i></p> <p><b>Strada</b> _____ <b>nr.</b> _____ <i>Улица</i></p> <p><b>Cod CUIÎO</b> _____ <i>Код ОКПО</i></p> <p><b>Cod IDNO</b> _____ <i>Код</i></p> <p><b>Forma de proprietate</b> _____ <i>Форма собственности</i></p> <p style="text-align: right;">(Cod CFP) <i>Код КФС</i></p> <p><b>Activitatea principală</b> _____ <i>Основной вид деятельности</i></p> <p>_____</p> <p style="text-align: right;">(Cod CAEM, ediția 2005) <i>Код КЭДМ, издание 2005</i></p> <p><b>Conducătorul</b> _____ <i>Руководитель</i></p> <p>„_____” _____ 200_____</p> <p><b>Numele și coordonatele executantului</b> _____ <i>Фамилия и координаты исполнителя</i></p> <p><b>DI (dna)</b> _____</p> <p><b>Tel.</b> _____</p> <p><b>e-mail</b> _____</p>	<p><b>RAPORT STATISTIC</b> <b>(trimestrial)</b></p> <p><b>СТАТИСТИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ</b> <b>(квартальный)</b></p> <p><b>Nr. 5-C</b></p> <p><b>Consumurile și cheltuielile întreprinderii</b> <b>Затраты и расходы предприятия</b></p> <p><b>în ianuarie - _____ 200_____</b> <b>за январь</b></p>	<p>În conformitate cu Legea Republicii Moldova Nr. 412-XV din 9.12.2004 «Cu privire la statistica oficială» organele statisticii oficiale:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- au dreptul să obțină date statistice de la toate persoanele fizice și juridice, indiferent de forma de proprietate;</li> <li>- asigură confidențialitatea datelor individuale obținute și utilizarea lor numai în scopuri statistice.</li> </ul> <p>Refuzul, prezentarea cu întârziere a datelor statistice, prezentarea datelor eronate sau în volum incomplet constituie contravenție administrativă și se sancționează conform legislației în vigoare.</p> <p><i>В соответствии с Законом Республики Молдова N 412-XV от 9.12.2004 «Об официальной статистике», органы официальной статистики:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- имеют право получать статистические данные от всех физических и юридических лиц, независимо от формы собственности ;</li> <li>- гарантируют конфиденциальность полученных индивидуальных данных и их использование только в статистических целях.</li> </ul> <p><i>Отказ, представление статистических данных с опозданием, представление ошибочных данных или не в полном объеме являются административными правонарушениями, и влекут за собой применение санкций в соответствии с действующим законодательством.</i></p> <p>Aprobat prin Ordinul BNS al Republicii Moldova nr. 24 din 13 februarie 2008.</p> <p><i>Утвержден приказом НБС Республики Молдова № 24 от 13 февраля 2008 г.</i></p> <p><b>Prezintă</b> organului teritorial pentru statistică agenții economici care îndeplinesc cel puțin unul din următoarele criterii:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- plătitori de TVA;</li> <li>- care au obținut venituri din vânzări peste 300 mii lei în anul precedent;</li> <li>- numărul mediu de salariați depășește 3 persoane.</li> </ul> <p>trimestrial – <b>pînă la data de 25 a lunii următoare perioadei de raportare;</b> anual – <b>pînă la 31 martie.</b></p> <p><i>Представляет</i> территориальным органам статистики хозяйствующие субъекты, которые соответствуют как минимум одному из следующих критериев:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- плательщики НДС;</li> <li>- получили доходы от продаж в предыдущем году более 300 тыс. лей;</li> <li>- средняя численность наемных работников превышает 3 человека.</li> </ul> <p><i>квартальный отчет – до 25 числа месяца, следующего за отчетным периодом;</i> <i>годовой отчет – до 31 марта</i></p>
--	---	--

Denumirea indicatorilor Наименование показателей	cod rd. код стр.	In perioada de gestiune За отчетный период	
		total всего	inclusiv pe trimestru в том числе за квартал
1	2	3	4
<b>Venituri din vânzări (cifra de afaceri) fără TVA și accize – total</b> (rd.0110+rd.0120+rd.0130+rd.0140+rd.0150)	<b>0100</b>		
<b>Доходы от продаж без НДС и акцизов – всего</b>			
inclusiv: в том числе:			
din vânzarea produselor finite – total (6111) от реализации продукции – всего	0110		
din vânzarea mărfurilor – total (6112) от реализации товаров – всего	0120		
inclusiv: в том числе:			
cu amănuntul / в розницу	0121		
cu ridicata / оптом	0122		
din prestarea serviciilor – total (6113) от оказания услуг – всего	0130		
din care: (se indică tipul serviciilor conform CAEM) из них: (указать вид услуг согласно КЭДМ)			
din rd. 0130 из стр.0130			
prestate întreprinderilor оказанных предприятиям	0131		
prestate populației оказанных населению	0132		
contracte de construcție (6114) по строительным подрядам	0140		
venituri din arendă (6115, 6122) доходы от аренды	0150		
<b>Costul de procurare a mărfurilor vândute (completează numai întreprinderile ce practică comerțul, întreprinderile de distribuire a gazului, energiei electrice și termice)<sup>1</sup></b>	<b>0190</b>		
<b>Покупная стоимость проданных товаров (заполняют только предприятия занимающиеся торговлей, предприятия, распределяющие газ, электроэнергию и теплоэнергию)<sup>1</sup></b>			
<b>Consumuri și cheltuieli – total</b> (rd.0300+rd.0500+rd. 0700+rd. 0800+rd.0900+rd.1000)	<b>0200</b>		
<b>Затраты и расходы – всего</b>			
<b>Consumuri și cheltuieli materiale – total</b> (rd.0310+rd.0320+rd.0330+rd. 0340+rd.0350+rd.0360+rd.0370)	<b>0300</b>		
<b>Материальные затраты и расходы – всего</b>			
inclusiv: в том числе:			
materii prime, materiale, semifabricate cumpărate, piese de schimb сырье, материалы, покупные полуфабрикаты, запасные части	0310		
materiale de construcție pentru reparație строительные материалы для ремонта	0320		
combustibil – total (rd.0331 + rd.0332 + rd.0333 + rd.0334) топливо – всего	0330		
din care: из них:			
produse petoliere нефтепродукты	0331		
cărbune уголь	0332		
gaze газ	0333		
alte прочие	0334		
energie electrică электроэнергия	0340		
energie termică теплоэнергия	0350		
apă вода	0360		
alte consumuri și cheltuieli materiale прочие материальные затраты и расходы	0370		
<b>Consumuri și cheltuieli aferente serviciilor prestate de terți – total</b> (rd.0510+rd.0520+rd.0530+rd.0540+rd.0550+rd.0560+ rd.0570+rd.0580+rd.0590+rd.0600)	<b>0500</b>		
<b>Затраты и расходы на услуги, оказанные сторонними лицами, – всего</b>			
inclusiv: в том числе:			
de transport транспортные	0510		
de comunicații связи	0520		
de reparație a mijloacelor fixe ремонт основных средств	0530		
inclusiv: в том числе:			
reparația curentă текущий ремонт	0531		
de prelucrare a materiei prime prorgii переработка давальческого сырья	0540		
bancașe банковские	0550		
de audit, notariale și juridice, de pompieri, pază, de reclamă аудиторские, нотариальные и юридические, пожарные, охранные, реклама	0560		
medicale медицинские	0570		

<sup>1</sup> Întreprinderile ce practică comerțul reflectă costul de procurare a mărfurilor vândute. Întreprinderile de distribuire a gazului, energiei electrice și termice - costul de procurare a gazelor, energiei electrice și termice distribuite.

Предприятия занимающиеся торговлей отражают покупную стоимость проданных товаров. Предприятия, распределяющие газ, электроэнергию и теплоэнергию - покупную стоимость распределенного газа, электро- и теплоэнергии.

pentru pregătirea și perfecționarea cadrelor обучение и переподготовка кадров	0580		
canalizarea, evacuarea gunoiiului канализация, вывоз мусора	0590		
alte servicii прочие услуги	0600		
<b>Uzura (amortizarea) activelor pe termen lung</b> <b>Износ (амортизация) долгосрочных активов</b>	<b>0700</b>		
<b>Remunerarea muncii</b> <b>Оплата труда</b>	<b>0800</b>		
<b>Contribuții privind asigurările sociale de stat și medicale obligatorii - total</b> <b>(rd.0910+rd.0920)</b>	<b>0900</b>		
<b>Отчисления на обязательное социальное и медицинское страхование - всего</b>			
inclusiv: в том числе: contribuții privind asigurările sociale de stat obligatorii отчисления на обязательное социальное страхование	0910		
contribuții privind asigurările medicale obligatorii отчисления на обязательное медицинское страхование	0920		
<b>Alte consumuri și cheltuieli operaționale – total</b> <b>(rd.1010+rd.1020+rd.1030+rd.1040+rd.1050+rd.1060+rd.1070)</b>	<b>1000</b>		
<b>Другие операционные затраты и расходы – всего</b>			
inclusiv: в том числе: plata de arendă operațională (curentă) плата по операционной (текущей) аренде	1010		
cheltuieli de deplasare командировочные расходы	1020		
cheltuieli de reprezentare представительские расходы	1030		
cheltuieli privind asigurarea personalului și patrimoniului расходы по страхованию персонала и имущества	1040		
din care: из них: asigurarea obligatorie по обязательному страхованию	1041		
cheltuieli privind dobânzile pentru credite și împrumuturi расходы по процентам за кредиты и займы	1050		
din care: из них: dobânda privind creditele bancare проценты за кредиты банков	1051		
impozite și taxe incluse în cheltuieli налоги и сборы, включаемые в расходы	1060		
alte cheltuieli прочие расходы	1070		

Informativ: Справочно:

	cod rd. код стр.	total всего	inclusiv pe trimestru в том числе за квартал
1	2	3	4
Profit net (pierdere) Чистая прибыль (убыток)	1200		x
Producție imobilizată Капитализированная продукция	1300		
Subvenții primite pentru activitatea operațională Субсидии из бюджета, связанные с операционной деятельностью	1400		
TVA calculat aferentă veniturilor din vânzări – total НДС начисленный от доходов от продаж - всего	1500		
din care: из них: aferent veniturilor din vânzarea mărfurilor cu amănuntul от розничных продаж	1510		
aferent serviciilor prestate populației от оказанных услуг населению	1520		
TVA efectiv plătit în buget – total НДС, фактически перечисленный в бюджет- всего	1600		
Costul materiei prime a clientului, primită spre prelucrare Стоимость давальческого сырья клиента, принятого для переработки	1700		

**Notă:** în rd.1510 se indică TVA aferentă rd. 0121; în rd.1520 se indică TVA aferentă rd. 0132

**Примечание:** в стр.1510 указывается НДС относящихся к стр.0121; в стр.1520 указывается НДС относящихся к стр.0132

Stocuri / Запасы

	cod rd. код стр.	La începutul anului de raportare на начало отчетного года	La finele perioadei de gestiune curente на конец отчетного периода
1	2	3	4
Materiale, semifabricate (211) Материалы, полуфабрикаты	2000		
Obiecte de mică valoare și scurtă durată (213) Малоценные и быстроизнашивающиеся предметы	2100		
Producția în curs de execuție (215) Незавершенное производство	2200		
Produse finite (216) Готовая продукция	2300		
Mărfuri (217) Товары	2400		

Date privind personalul / Данные по персоналу

	cod rd. код стр.	În perioada de raportare За отчетный период
1	2	3
Numărul mediu de salariați <sup>1</sup> Средняя численность наемных работников <sup>1</sup>	3000	

<sup>1</sup> Exclusiv cumularzi externi și salariați cu contract de muncă suspendat

Без внешних совместителей и работников с приостановленным действием трудового контракта

**PRECIZĂRI METODOLOGICE**  
**privind modul de întocmire a Raportului statistic nr.5-C**  
**“Consumurile și cheltuielile întreprinderii”**

Raportul nr.5-C se întocmește de către toți agenții economici (cu excepția băncilor comerciale, companiilor de asigurări, întreprinderilor agricole) care au obținut pentru anul precedent venituri din vânzări **peste 300 mii lei, plătitorii de TVA** sau numărul mediu scriptic anual a personalului a **depășit 3 persoane**.

În col. 3 se reflectă indicatorii cumulativ pe perioada de gestiune, iar în col.4 inclusiv pe trimestrul gestionar. În caz când întreprinderea în trimestrul gestionar corectează unii indicatori ale perioadelor precedente, atunci în col.3 se reflectă indicatorii reieșind din corectările efectuate, iar în col. 4 – indicatorii efectivi aferenți trimestrului gestionar.

În rd. 0100 se reflectă în total pe întreprindere veniturile din vânzări (fără TVA și accize), inclusiv veniturile din arenda curentă, subconturile 6115, 6122.

În rd. 0130 se reflectă veniturile din prestarea serviciilor în total, cu specificarea serviciilor la nivel de secțiune conform CAEM (de exemplu: întreprinderea efectuează activitate de producere și prestează servicii de transport terțelor persoane. Se va completa rd.0110, rd. 0130 cu specificarea serviciilor de transport I „Transport și comunicații”).

În rd. 0200 se înregistrează consumurile și cheltuielile operaționale în total pe întreprindere.

În rd. 0370 se înregistrează consumuri și cheltuieli ale obiectelor de mică valoare și scurtă durată, alte consumuri și cheltuieli materiale.

În rd. 0800 se reflectă suma totală a remunerării muncii calculată personalului întreprinderii.

În rd. 1300 la producție imobilizată se reflectă costul lucrărilor și cheltuielile efectuate de întreprindere pentru ea însăși, care se înregistrează în componența activelor pe termen lung.

În rd.1400 să reflectă suma subvențiilor, care reprezintă ajutor acordat întreprinderii de către stat cu condiția respectării unor condiții aferente activității operaționale acesteia

În rd.1500 se reflectă TVA calculat aferente veniturilor din vânzări (TVA aferente conturilor 611, 6122) în total pe întreprindere.

În rd.1510 se reflectă TVA calculat aferente veniturilor din vânzarea mărfurilor cu amănuntul.

În rd.1520 se reflectă TVA calculat aferente serviciilor prestate populației.

În rd.1600 se reflectă TVA plătit efectiv în buget de către întreprindere în perioada de gestiune.

În rd.1700 se reflectă costul materiei prime a clientului care a fost primită spre prelucrare de către întreprindere în perioada de gestiune.

**МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ**  
**по составлению статистического отчета № 5-С**  
**«Затраты и расходы предприятия»**

**Статистический отчет № 5-С** составляется всеми хозяйствующими субъектами (за исключением коммерческих банков, страховых компаний, сельскохозяйственных предприятий) которые зарегистрировали в предыдущем году доходы от продаж **более 300 тыс. лей, плательщики НДС** или у которых среднесписочная годовая численность персонала **превышает 3 человека**.

В гр. 3 отражаются, нарастающим итогом, показатели за отчетный период, а в гр.4 отражаются, в том числе, за отчетный квартал. Если предприятие в текущем квартале производит корректировку некоторых показателей предыдущих периодов, то в гр. 3 отражаются откорректированные показатели, а в гр. 4 – фактические затраты и расходы понесенные в отчетном квартале.

По стр.0100 отражаются, в общем по предприятию, доходы от продаж (без НДС и акцизов), в том числе доходы от текущей аренды, субсчета 6115, 6122.

По стр.0130 отражаются доходы от предоставления услуг всего, с расшифровкой услуг на уровне секций согласно КЭДМ (к примеру, предприятие осуществляет промышленную деятельность и предоставляет транспортные услуги третьим лицам. Заполняются строки 0110, 0130 с последующей расшифровкой транспортных услуг как 10000 “Транспорт и связь”)

По стр.0200 отражаются операционные затраты и расходы всего по предприятию.

По стр.0370 отражаются затраты и расходы на малоценные и быстроизнашивающиеся предметы, прочие материальные затраты и расходы.

По стр.0800 отражается вся сумма начисленной оплаты труда персонала предприятия.

По стр. 1300 отражается капитализированная продукция, которая представляет собой стоимость работ и затрат осуществленных предприятием для собственных нужд, которые учитываются в составе долгосрочных активов.

По стр.1400 отражается сумма субсидий, которые представляют собой помощь, оказанную предприятию со стороны государства, при соблюдении определенных условий, связанных с его операционной деятельностью.

По стр.1500 отражается начисленный НДС на доходы от продаж (НДС, относящийся к счетам 611, 6122) всего по предприятию.

По стр.1510 отражается начисленный НДС, относящийся к доходам от розничных продаж.

По стр.1520 отражается начисленный НДС, относящийся к доходам от предоставления услуг населению.

По стр.1600 отражается НДС, фактически перечисленный в бюджет предприятием в отчетном периоде.

По стр.1700 отражается стоимость давальческого сырья клиента, принятого для переработки предприятием в отчетном периоде.